

NAME

hebunt – Translate <transliterations> to Hebrew LaTeX commands.

SYNOPSIS

```
${HOME}/bin/exe/hebunt < input.heb > output.tex
${HOME}/bin/exe/hebunt < input.heb > output.tex 2>&1 | makemsg
```

DESCRIPTION

The program reads LaTeX source text from standard in, replaces each <transliteration> by its expansion into the LaTeX that typesets the specified Hebrew word, and writes the resulting LaTeX source to standard out or diagnostics to standard error. To do this it begins by using GETHSH to read `${HOME}/Utility/hebrew.hsh` and construct tables of the transliterations and corresponding hash codes, sorted by transliteration. Then for each transliteration on each line read from standard in, it uses TRNIDX to find the transliteration in the table, uses HSH2HB to expand the corresponding hash code, and replaces the transliteration by the LaTeX code for typesetting the word.

Before expanding transliterations the program replaces embedded `\hbf{ }` constructs by commands to set and unset Hebrew boldface.

DIAGNOSTICS

In the second (makefile) prototype the shell locution `2>&1 >` redirects standard error to the pipe for output through makemsg.

return code	meaning
0	no errors detected
1	transliteration not in dictionary
2	mismatched <> delimiters
3	transliteration too long
4	dictionary Hebrew hash is wrong
5	<code>\hbf{ }</code> opened before previous <code>\hbf{ }</code> closed
6	<code>\hbf{ }</code> opened but never closed

WARNING

The input file `input.heb` should include commands like these, so that the output file will be suitable to process using `ltx`.

```
\input{${HOME}/bin/hebrew}
\begin{document}
\setivrit{12}
\renewcommand{\hbold}[1]{#1}
```

If a vowel becomes separated from its consonant at the end of a line, you can use `\hbox{<transliteration>}` to keep them together.

AUTHOR

Michael Kupferschmid

EXAMPLE

```
unix[1] echo "He said <shalom>" | hebunt
he said \hbox{\hebrew{endmem}\hebrew{ohvav}\hebrew{lamed}\qamats{shin}}
unix[2]
```

Here the program has expanded <shalom> into a string of LaTeX commands for typesetting the sentence with Hebrew embedded where the transliteration had been.